

*postaviti*

Reclino, lehnem, anlehnem, niderlegen. naslo-  
níti, persloníti. dólí poloshíti, postáviti,  
djáti.

postaviti

Besezen, das gericht besezen. sódno, ali  
právdo postáviti. Constituere judicium.

*postaviti*

Infero, etwarinn thun stossen, vnter ein ander  
ding mischen, darunter thun. néjkam djáti,  
vtiknítí, v'gatítí, v'mej éno drúgo rejzh sméj-  
shati, v'meis postaviti, saméjshati.

*postaviti*

Umsezen, ringsumher sezen. okúli postávití, posadítí,  
okúli inu okúli nastávití. Circumponere, Circumloca-  
re, Circumcirca ponere.

*postaviti*

Zu schaden bringen. éniga v'fhkodo pèrpraviti,  
v'navárnost postáviti. Aliquem in Damnum agere:  
periculum alicui moliri.

*postaviti*

Zusammensezen. skúpaj postávití, poláгатí, po-  
fsadíti. Componere, Collocare.

*postaviti*

Zusammenstellen. v'kup poštávití, v'kup djati.  
Conjungere, in unum Cogere.

*postaviti*

Zusammenrichten. v'kup správiti, v'eno órden-  
go poftávití. Componere, Coagmentare, Congerere.



postaviti

Anschlagen, ein gewisses gelt auf etwas sezen.  
navdáríti, ali poštáviti to zéjno. S. Indico,  
aestimo, precium alicui rei statuo.

HIPOLIT: Dict. II, 10

*postaviti*

In ordinem ponere. in die ordnung sezen.  
v' red postáviti, po rédu postáviti.

HIPOLIT: Dict. I , 306

*postaviti*

Vergessen, in Verges stellen. sábiti, posábiti, v'posablívost poftávití, is spomýna vrejzhi, s'glavé spuftí-ti. oblivisci, oblivione obruere, memoriam alicujus rei deponere, ex animo ejicere, ex memoria deponere.

*postaviti*

Verfassen, in schrift Verfassen. popířsati, v'pířmu  
pořtřávití, s'pířmam sapopářti. scriptis mandare.

HIPOLIT: Dict. II,

*postaviti*

in Zweifel sezen. v'zvibel poštávití, negví-  
řhnu délati. in dubium vocare, revocare: in-  
certum facere.

*postaviti*

Suppono,

supponamus hoc ita se habere. wir wollen sezen,  
das sich dises also verhalte. ni hózhemo postá-  
viti, ali postávimo, de je tému tokù.

*postaviti*

Suppono, vnterlegen. podloshiti, podstáviti,  
podvréjzhi. Vermeinen, sezen. mejniti, shtimáti,  
derfháti, postáviti.

HIPOLIT: Dict. I, 648

postaviti

Unterschlagen mit einer wand. eno ťtejno vmejs  
napráviti, poťtávití, s'énim sýdom reslozhítí,  
s'deskámi vmejs sabyti, prebyti. Interťepire,  
intergerere parietem.

HIPOLIT: Dict. II,



*postaviti*

Taxo, schäzen, vm gelt anschlagen. schelten,  
Vernichten. sházati, zéjnití, zéjno postáviti,  
zéjno navdárítí, fazéjnití. tádlati, grájati,  
fanizhuváti.

HIPOLIT: Dict. I , 658

*postaviti*

Ihm ein gewisses Ziel setzen. sam sebi en gvišhen  
zyl postávití, se v'gvišhne s'hrange sapréjti.  
Certos sibi fines terminosque Constituere:metam  
ponere: Cancellis sibi Circumdare.

*postaviti*

Unterschieben, etwas unter ein ding schieben.  
naméjstíti, na mejsti éniga postaviti: pod-  
staviti, podloshíti, podvréjzhi, podtakníti,  
podfúnití, podríniti. substituere, supponere,  
subjicere, submittere.

**HIPOLIT; Dict. II, 237**

*postaviti*

Vergnügen. sadófti fturíti, k'myru postávití.  
satisfacere, Contentare.

HIPOLIT: Dict. II,

209

*postaviti*

Zilen, ein Zil sezen. en zyl dati, ali poftá-  
viti. Terminum, limitem ponere, statuerere.

*postaviti*

Zusammen Verfügen, Versamlen. v'kup správlati,  
sbérati, v'kúpaj poštávití, pogmérati, sglíhati.  
Aggregare, Copulare, Coagmentare, Conjungere,  
Committere, Connectere.

*postaviti*

Zusammenordnen. v'kup sloshíti, v'órdingo  
postáviti, srovnáti, správiti. Construere,  
Componere, Concinnare.

*postaviti*

Voco,

vocare in Discrimen. in gefahr bringen. v'nevárnost  
perprávití. in dubium vocare. in Zweyfel sezen.  
v'zvibel postáviti.

HIPOLIT: Dict. I , 724



*postaviti*

Vas,

vades dare. bürgen geben. póroke postáviti,  
de se éden hózhe per právdi fnájti.

*postaviti*

Einnisten. se v'gnějsditi, ali v'enim  
kráju v'koreníiti, ali své stanováně  
postávití. Confidere aliquo loco, sedem  
ac domicilium Collocare in loco: sedem  
figere.

*postaviti*

Einlegen, hineinlegen. nóter poftáviti,  
poloshíti. Imponere. feur einlegen. ógîn  
nóter vréjzhi, podloshíti. ignem injicere,  
ardentes faces in tecta jactare, ignem  
subjicere.

*postaviti*

Testamentum,

Testamenti tutorem instituere, creare, facere.  
einen zum Vollzieher seines Testaments ver-  
ordnen. éniga k' resglíhavzu, ali spolnýku  
svójga testaménta postáviti.

*postaviti*

Terminus,

Constituere Certos terminos. gewisse marchen  
sezen. gvishne méye ali méjnyke postáviti,  
restáviti.

HIPOLIT: Dict. I , 664

*postaviti*

Hindan, abseit legen. na stran položiti,  
postaviti. seponere, deponere.

*postaviti*

Hindansezen. odsád, ali nasáj postáviti, neáhtati,  
nefhtimáti, vun spuŕtíti, opuŕtíti. postponere,  
poŕthabere, omittere, relinquere.

*postaviti*

Ordnen, in ordnung stellen. restávití, narovnáti,  
v'órdengo postávití. Disponere, ordine ponere,  
digerere, ordinare, instruere.



*postaviti*

Hauben aufsetzen. áubo na glávo postávití.  
ligare Caput vitta: stringere comas vitta.

*postaviti*

Einen ofen machen. eno pezh gori postaviti.  
fornacem Exaedificare.

HIPOLIT: Dict. II, 137

*postaviti*

den Lezkopf aufsetzen. t'erdovratno glavó gori  
postávití. Induere Contumaciam; animo Exasperari:  
mente obstinata perferre.

HIPOLIT: Dict. II.

*postaviti*

Laugnen. doli vdariti, odpovédati, odréžhi, krátiti:  
tajiti, se v'tájbo spuštiti, poštáviti. Negare, inficia  
ri, ire inficias, diffiteri, non fateri.

HIPOLIT: Dict. II,

*postaviti*

an das halseisen stellen. h'prángarju po-  
stávití, vklenítí. Numellis Inferere, ligare.

*postaviti*

Grund legen. grunt, stan, postávitl, poloshí-  
ti. fundamentum ponere, facere.

HIPOLIT: Dict. II, 82

*postaviti*

Gründen, Vest machen. na stan postávití. fundare.

*postaviti*

Feindschaft fallen lassen. sovrashtvu góri  
vsdigniti, ali dóli postaviti. inimicitias de-  
ponere, ponere simultates.



*postaviti*

Hineinthun. nôter djâti, postâviti, vlyti.  
indere: inferere, imponere, infundere.

*postaviti*

Hineinlegen. notèr djáti, poloshíti, postávití.  
Imponere, immittere.

*postaviti*

Legen. poloshíti, poštáviti, dóli poloshíti.  
ponere, deponere, reponere. sich legen, se  
dóli poloshíti. procumbere, recumbere, de-  
cumbere.

HIPOLIT: Dict. II, 113

postariti

Zungen stellen. prirbe postariti. Testes Con-  
stituerere.

HIPOLIT: Dict. II, 244

postariti

Ziel stecken. zyl postariti. notari.

HIPOLIT: Dict. II, 245

*postaviti*

Niderlegen, hinterlegen. doli poloshiti, postá-  
viti, odloshiti, odstávití. Deponere, seponere.

HIPOLIT: Dict. II,

*postaviti*

an ein ort sezen. na en kray poftávití, po-  
loshítí. Locare, Collocare.

*postaviti*

Strick legen. sáðergero, spuna, sanke, snore stávití,  
postávití, bufsje stávití. infidiari, tendere laqueos,  
retia, infidias moliri, struere, ponere.



postaviti

Reformiere<sup>n</sup>, Verbesseren. ponovíti, prefúrmati, popráviti, pobólšhati, preminíti, v'en drúgi form inu shtalt postáviti, drugázhi s'fúrmati, v'en drúgi mòdèl v'lýti. Reformare, et Corrígere Errores: Collapsam instaurare, disciplinam laudabiliorem -vitae rationem infrituere.

*postaviti*

Steuer auflegen. (tribro, zhinsh, dazio inu druge  
dauke naloshiti nalagati, zole postaviti. Tri-  
butum irrogare, imponere vectigal.

HIPOLIT: Dict. II,

*postaviti*

Statt thun, werckstellig machen. v'djanie postáviti,  
dopèrnésti. Exsequi aliquid.

HIPOLIT: Dict. II, 184

postaviti

Stellen, Sexca. postaviti, poloshiti. ponere,  
Collocare.

HIPOLIT: Dict. II, 185

*postariti*

Richtig machen. enu opravílu odprávití, gví-  
shnu sturítí, sagvíshati, v'gvíshnost postá-  
vítí. Epedire, Explicare negocium.

HIPOLIT: Dict. II, 151

*postaviti*

Richten, ordnen. v'ishati, rovnáti, porovnáti,  
poglíhati, v'órdengo postáviti. dirigere, or-  
dinare. das haar richten. lasé poglíhati.  
Crines digerere.

*postaviti*

Richter Verordnen. rihtarje postáviti, sod-  
nyke isvolíti, dati. judices Constituere,  
eligere, dare.

postariti

Zürigen stellen. poros postariti. fatidare,  
fidejures, vadiumonia promittere, praedem  
et vadem dare.



*postaviti*

in stock legen. v'kládo, ali v'tèrlizo poftá-  
viti, vkleníti. Cippo includere: impingere  
alicui Compedes.

postariti

Einsetzen, an ein bestimmtes Ordnen. N' éno slu ~  
shbó postariti. in publicum musus inducere,  
introducere, numeribus initiare.

HIPOLIT: Dict. II, 48

*postaviti*

für augen Stellen. pred vuzhi stávití, poftávití.  
ante oculos ponere.

185

HIPOLIT: Dict. II,

*postaviti*

Milchlein, das milchlein niderlassen, den hohen  
geist fallen lassen. višsóke mišli doli poštávi-  
ti, se ponišhati, pohlévèn ráatati. feroces ponere  
spiritus.

*postaviti*

Esel

auf dem Esel sezen. éniga na ósla postáviti,  
ali pofsadíti. irritare aliquem.

HIPOLIT: Dict. II,

56

*postariti*

Maulkorb anlegen. korbo na góbez postávití,  
obéjřsiti. fiscellis Capistrare.

*postaviti*

Herfürthun. naprėj djáti, postáviti.  
proferre, promere.

HIPOLIT: Dict. II, 90

*postaviti*

Heimsezen, heimstellen. dopustíti, perpuštíti,  
domú poštáviti, fraj pustíti. permittere,  
Concedere, Copiam facere.



*postaviti*

Heblen, mit dem hebel auftreiben. *qváfsiti*, *qvafs*  
*postáviti*, s'*qváfsom* *góri isgnáti*, de *góri is-*  
*hája. fermentare.*

HIPOLIT: Dict. II, 87

postaviti

Aufstellen. gori postaviti. I. erigo, elevo.

HIPOLIT: Dict. II, 14

*postaviti*

Fas anzapfen. en sod naftávití, na zhep ali  
na pípo postávití. relinere dolia.

HIPOLIT: Dict. II,

58

*postaviti*

Feil bieten. kejkaj na prúdaj poštáviti, na  
prodájo iméjti. aliquid venale Exponere, pro-  
ponere.

*postaviti*

ich wil es dir heimsezen, jest tvóji fraj vóli  
domú postávim, ali zhes dam. tuo arbitratu et  
voluntate facias: arbitro tuo Committam.

postaviti

Antiquus,  
nihil antiquius vitæ duco. ich ziele das leben allen  
dingen vor. jest tu shivlénie vsem rixhéjmu  
naprj postáviru.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 40

*postaviti*

Mitto,

mitto maledicta omnia. ich schweige aller  
schmachworten. jest molzhím, ali na stran  
postávím vse ferfhmájti.

HIPOLIT: Dict. I

, 370

*postariti*

Actionibus suis praefigit honestum, utilem, simul-  
que si fieri potest, jucundum scopum seu finem; ih-  
ren Verrichtungen stellet sie Vor einen ehrlichen,  
nuzbaren, Vnd Zugleich so es seyn kan, belustbaren  
Zweck; svójim opravílam ona [=rasvúmnoft] napréj  
postávi, en poshten, prídèn, inu tudi aku se more  
sgodíti, en ofláfsen lushtèn zyl.



postaviti

aut tendit tendiculas, quibus seipfas suspendunt  
et suffocant: oder er leget Strupfen, Schlingen,  
in welchen sie selber sich erhencken Vnd erwürgen:  
ali on postávi sanke, ali sadèrge, v'katèrih oné  
fame se sadèrgújejo, inu sadávio:

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 21

postaviti

postea elevat tignum et ponit super canterio;  
darnach hebt er das Zimmerholz Vnd leget es auf  
die Böcke pötler povsdigne on [=ta zimpèrman]  
ta tram ali s'hpírazevz inu ga postávi na kosle,

*postaviti*

Componit notis melodias: sezet in die Noten die  
Singweisen: postavi v'be note te pejtne vishe:

*postaviti*

Eques Imponit Equo Ephippium, idque succingit Cingulo; der Reuter legt dem Pferd, den Sattel auf, welchen er Ihm angürtet mit dem Gurt; Jesdèz ali koynik postávi na koyna tu sedlu gori: ali ga o-sedlá, katéru on njemu prepáshe s'podprógo;

postaviti

aut si Mordax sit, Constringit fiscella. oder, so  
es beissig ist, legt er ihm an den Maulkorb. ali,  
aku je [koyñ] hud ali grisézh poštávi [hlapèz]  
njemu korbo na gobèz.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

32

postaviti

ante Lychnum collocat umbraculum, quod viride est; ne hebetet oculorum aciem: Vor das liecht stellet er den liechtschirm, welcher grün ist, damit es nicht abschwäche die schärffe des gesichts: pred luzh postávi on [=stúdent] to s'énzhino, katéra je seléna; debi neslabíla to bistrúft tígá pogléda:

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

42

postaviti

hanc incidit formae dones fiat pagina; die hebt  
er in das Schiff bis es wird ein Seite, oder Co-  
lumm; letó [=versto] on postávi v'ta formát dok-  
lèr je spolnena ena straníza ali en plátelz;

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

40

*postaviti*

Actor accusat Reum et producit testes Contra illum. der klager klagt an den beklagten, Vnd fñhret <sup>4</sup>eugen wider Ihm. ta toshnyk toshi tìga obtósheniga inu napréj poftávi te prizhe supèr niega



*postaviti*

Proscriptor, der etwas feil bietet, der einen  
in die acht thut. katéri kaj na prúdaž imà, ali  
postávi. katéri éniga v'pánno, bándó ali v'pre-  
púvid postávi. bandizháviz, pregájnaviz.

*-postaviti*

Ab his (:cum prius Instituisset Coenam Myfticam Corporis et fangvinis fui in figillum novi foederis et fui Recordationem:) Captus tandem Von diesen (:als er eingesezt hatte das Heilige Nachtmahl seines leibs, Vnd bluts Zu einem Siegel des neuen Bunds Vnd Zu seiner Gedächtnus:) ward er endlich gefangen od letějh [=júdov] (:kadàr je on notèr poftávil to sveto vezhěrjo, ali maſho ſvoja teléſsa inu kriy k'enimu snáminiu nove savése inu k'ſvojmu ſpomynu:) je k'sájdnumu bil v'jet ali vlovlen

*postaviti*

Relictus,  
relictis rebus omnibus quaefivi. ich hab alles  
hindan gesezt vnd gesucht. jest sem vse popústil  
inu na stran postávil, inu yskál.

*postaviti*

et ipse Avocatus a gentilibus Cum posteris, sacramento Circumcisionis notatus, singularem populum et Ecclesiam Dei Constituit. Vnd er abgesondert Von heyden samt seinen Nachkömmlingen mit dem Sacrament der Beschneidung gezeichnet, hat ein sonderbahres Völck Vnd kirche Gottes Gestiftet. inu on [Abraham] odlózhem od aydov; is svojmi saródniki s'tem sacramentom tiga obresovánja sasnámenovan, je enu s'úsebnu ludstvu inu Cerku Boshjo gori postavil.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

67

postaviti

oves ftatuendo a dextris hoedos a finiftris die  
schaaff sezend Zur Rechten Vnd die Böcke Zur  
lincken seite te ovzé bo postávil na defno inu  
te kosle na levo stran

*postavit*

Excommunico,

Imperato[r] excommunicavit principem. der  
keyser hat den fürsten in die acht erklärt.  
Cesar je tiga fürsta v'bando postávil, ali  
s'Ceffarftua sbandizhal.

*postaviti*

Excommunico,

Papa excommunicavit Regem. Papesh je tîga  
krajla v'panne postávil, ali is gmajne tîga  
karshanftva sbrîfsal, odlózhil.

postaviti

Adopto,

Adoptavit me tutorem sui bonum. er hat mich zum Schirm-  
vogel seiner quälten gesezt. on me je na savějtuska  
ali váriohe njegoviga blagá postávit.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 15



postariti

Circumforibo,

curriculum vitae circumscripsi nobis natura.

Gott hat uns ein gewisse bei'm Leben bestimmet.

bug nam je en quishen zheps n' shivoléjnu  
postávit, ali odlórhil.

*postaviti*

Restitutor,  
restitutor salutis meae. der meinen wolstand  
widergebracht hat. katéri je móje dóbru stájne,  
ali mójo srézho fúpet v'en dóber stan postávil.

*postaviti*

Caput tegimus pileolo et pedes imponimus pellu-  
vio das haubt bedecken wir mit dem Badhut, Vnd  
die füsse stellen wir in das fusbecken Glavó my  
pokrijemo s'klabúkom inu nogé postávimo v'miválnik

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 32

*postaviti*

Gesezt es ist also! poštávimo de je takú!  
Demus quod ita sit! dato, non Concesso.

*postaviti*

Situs,

in te spes omnis sita est. wir setzen alle hoff-  
nung auf dich. mi ná te vse vúpajne postávimo.

HIPOLIT: Dict. I, 609

postaviti

Imponimus feretro, et Efferri curamus pompa Ru-  
nebris versus Coemeterium, legen sie auf die Tod-  
ten Baar Vnd Lassen sie Tragen mit Leichgepränge  
nach dem kirchhof postávio teíste [Emèrlizhe]  
na mertváshko páro inu pusté teíste nesti s'po-  
grébskim pránganjam na ta britof, ali na pokopo-  
váliszhe

postariti

Embolismus, wan ein tag, oder monat ins Jahr  
gesezt wird. kadar en dan ali mé'siz je v'léjtu  
postávlén.

postaviti

Nundinarius, Jahrmarckisch. oppidum Nundina-  
rium. ein statt, dahin Jahrmarckt gelegt sein.  
méstu, kámar je semèjn postávlen.



prestaviti (re)

widerstand thun. se supèrstávití, sprúti poftá-  
viti, superstávnost sturíti. Resistere et repu-  
gnare Contra aliquid.

postaviti (sc)

Einem widerpart halten. énimu supèrpart dershá-  
ti, superstáti, se énimu supèrstáviti, spruti  
postáviti: sprutistojézh part braníti, safláni-  
ati, várovati. Resistere alicui: opponere se ali-  
cui: adversam partem tueri.

postaviti (se)

sich Vernügen, Vernügt seyn. se řadovolíti,  
vtoláshiti, k'myru ali h'pozhiťku podáti, se  
Contentáti, k'pozhiťku postávití, sa dobru  
vseti. Acq<sup>i</sup>uiescere Contentum esse.

postaviti, se)

Fidejubeo, verheissen, verträsten. für einen  
bürg seyn. obľubiti, fashíhrati, potróftati,  
fa éniga pórrok bíti, porrekuváti, se fa por-  
róka góri vréjzhi, postáviti.

,241

HIPOLIT: Dict. I

postaviti (se)

Refragor,  
refragari alicui. einem widerstreben. se  
énimu superstáviti, sprúti postáviti.

HIPOLIT: Dict. I, 555

*postaviti (se)*

Obluctor, widerstehen, widersezen. obluctari  
alicui. sich einem widersezen. se énimu super-  
stáviti, ali fúper postaviti: énimu superstáti.

*postaviti (se)*

Confideo, hincue sizen. prisójtí, sravèn  
sejftí, se postáviti, posadítí.

*postaviti, se)*

Obfirmo, sich widersehen. se superstáviti,  
ali súper postáviti, se vstanovíti, se v'truz  
stáviti, ali postáviti, súper derfháti.



postaviti (æ)

In illo eregitur Malus. In demselben wird auf-  
gestellt der Mast= oder Segel=baum. v'taišti [=bar-  
ki] se povsdigne inu góri poštávi tu Jádrovu drivú,

postavitice)

Homicidae, sicarij Latrones, et piratae vel Crurifragio plexi rotae imponuntur, vel palo infiguntur. die Mörder Rauber, Vnd Seerauber werden entweder geradbreicht auf das Rad gelegt oder an einen Pfal gespisset; Ti vbyávzi, rasbóyniki rúpavzi inu mórski rasbyávzi ali se v'kolú pledó inu na kolú postávio ali se na kolze natáknejo

*postaviti (si)*

fürgesezt, fürgenommen. Ich hab mir fürgenommen. jeft sem si naprèj vsel, naprèj postavil. Constitui: hoc mihi proposui, illud in animum induxi.

HIPOLIT: Dict. II,

*postaviti (si)*

Statuo, daruor halten, meinen, beschliessen,  
bestimmen. řa dóbru derřhátí, méjníti, si  
naprèj vféti, postáviti, stáviti, sklenítí,  
odlozhítí, řavkářati.

*postaviti se*

Widerhalten, widerstehen. se supèr dèrsháti, s'  
vfo mozhjó se supèr postáviti, supèrstáti, se  
upérati, v'brambo stáviti. obniti, obfirmare,  
resistere.

postaviti se

Widerstellen. Sich wider einem stellen. se supèr  
éniga postáviti, se pred oblízhje enéjga postá-  
viti. offerre se alicui, vultum alicujus subire.

HIPOLIT: Dict. II, 261

*postaviti x*

sich stellen.erscheinen.se naprėj postáviti,v'  
prízho pokásati,se iskásati.fistere se,se reprae-  
fentare.

*postaviti se*

Einstellen, hineinstellen. nóter postáviti.  
introponere. sich einstellen. se v'prèzho  
postáviti, se skasáti. sístere se, Accede-  
re, adire aliquem.



postaviti se

Intercurso, sich darwischen sexen, entwärn  
oben kommen, lauffen. se v' mejs postá  
viti, v' mejs priti, v' mejs tejkati, per  
ténhi.

HIPOLIT: Dict. I, 315

postaviti x

sich des seinigen Vernügen. s'tim fvoim sa  
dobru vséti, se pèr timu svojmu k'myru postá-  
viti. Continere se finibus rerum suarum.

*postaviti se*

Intercedo, da zwischen kommen. v'mejs prítí,  
se v'mejs postávití.

*postaviti se*

Entgegen sezen. prúti postáviti, se súper  
postáviti. opponere.

postaviti se

Darzwischen. ta zhas, vmejt<sup>e</sup>m, v'tim zhasu.  
Interim, interea. sich darzwischen legen.  
se vmejs postávití. Intercedere.

HIPOLIT: Dict. II,

*postaviti x*

Auflehnen, sich widersezen. zhes éniga góri  
v'státi, v'stájati, se prúti postáviti, postávla-  
ti. opponere se alicui, ~~херува~~ repugnare alicui.

*postaviti se*

Intervenio, dazwischen kommen, überfallen,  
sich entgegen setzen. v'mejs, alí v'mej druhé  
príti, prepádsti, na náglim k'énimu príti, se  
sprúti postáviti.

postaviti se

Interpono,

Interponere se inter aliquos. sich zwischen  
etlichen einlegen. se v' mej. nututere  
v' v'ejdo postaviti.

HIPOLIT: Dict. I , 318



postaviti se

Interfesto, anwischen einstecken. v. mejs priti,  
se v. mejs postaviti, vstavi, vstanoviti,  
vtarditi.

HIPOLIT: Dict. I, 319

*postavit se*

Firmus,

Firmus ad defensionem. starck gnug zuschirmen.  
řadostí možhàn h'brámbi, ali se v'brámbo po-  
stáviti, sebraníti.

postaviti se

Reluctor, sich widersetzen. se šáper postávití;  
sprítí postávití, šáper rěnkí

HIPOLIT: Dict. I, 559

*postaviti x*

sich Vor gericht, oder Recht stellen. se pred  
rihto, fodbo, ali prauo postávití, yskásati.  
judicium subire, diem obire.

HIPOLIT: Dict. II, 147

postariti se

Infidel, sich etwar ein, oder etwar auf bereu.  
se kam ali na raj postariti, posaditi.

HIPOLIT: Dict. I, 308

*postaviti se*

Widersezen, sich wider einem sezen. se supèr-  
stáviti, se énimu supèr ali v'brambo postáviti,  
énimu supèrstáti, éniga supèrshtrítati. Resi-  
stere, reluctari, obluctari, reniti, refragi,  
se opponere.

postaviti se

Sich sperren, widersehen. se supèrftávlati,  
superftávití, supèr fhtíritati, se v'bran  
poftávití. sèsse opponere, resistere, reluc-  
tari, refragari, repugnari.

postaviti x

<sup>T</sup>ruz bieten. éniga strahováti, trúzati, se éni-  
mu sprúti postaviti, éniga dráštiti, na junash-  
tvu vun klízati. provocare, insultare alicui.



*postaviti se*

Einem den spiz bieten. se énimu sprúti postáviti,  
se s'énim poskúfsiti, éniga stíškati, tèrdú popèr-  
jeti. acie autoritatis aliquem Cogere, adstringere  
necessitate aliquem.

postaviti se

Unterkommen, ein wohnort bekommen. se doli  
poštávití na énimu kraju, Domuvánie, hišho  
sadbítí, v'enim mejsti stanovánie šturítí.  
Invenire habitandi locum, Domicilium, sedem.

postaviti se

Gegenwehr. brámba, bránenie. Defensio, propugnatio. sich Zur gegenwehr stellen. se v' brambo postaviti. Defensionem sui suscipere, opponere, sese alicui.

HIPOLIT: Dict. II, 70

postarviti se

sich gegen einen stellen. se enim super  
postarviti. opponere se alicui:

HIPOLIT: Dict. II, 185

postaviti se

Obfisto, widerstehen, sich widersehen. super-  
státi, se superstávití, braníti, faderfhávati,  
faderfháti, mudýti, na poótu bíti. se super po-  
stávití.

*postaviti se*

Obstrigillo, widerstreben, widerfechten.

superstáti, se súper postáviti, superstrítati.

postaviti se

Obfrepo,

laudi alicuius obftrepere. eines lob wider-  
streben. enéjga hvali se fúper postávití.

postaviti se

Infero,

Inferre se in periculum capitis. sich in lebens gefahr bringen. se v'navárnost tige fhiu-  
lájna postáviti.

HIPOLIT: Dict. I , 299



*postaviti se*

Portuofus, das vill schiffländen, oder anfah-  
ten hat. kir je dósti brodòv inu napelávkou, de  
se mórejo bárke inu ládje h'kráyu postaviti, inu  
pervéřati: bródast, brodlív.

postaviti se

Futile, ein gattung geschirrs, vnten spizig, das man niht stellen kan. ena sorta pofsóde, spódaj shpízhasta, de se nemóre dóli postáviti, en kofá-riz, ali glash pres stála.

*postaviti se*

Obviam.

conatibus alicuius obviam ire. sich eines Vorhaben widersezen. se enéjga naprejvsetjù súpér postaviti.

postaviti se

Sono,  
extra omnem culpam Anfangue se ponere. sich  
ausser Schuld und Ursach eines dings setzen.  
se sinaj dolga inu v'rkoha ene rinhij  
postaviti.

HIPOLIT: Dict. I , 482

*postaviti se*

Oppono, fürsezen, engegen <sup>t</sup> sezen. naprèj  
postáviti, sprúti postáviti, se fúper postáviti.

*postaviti se*

perfuno,

perfundere aliquem iudicio. einem dahin bringen, das er sich mus vor gericht stellen. éniga tokù délezh perprávití, de se móre pred ríhto naprèj postáviti.

postaviti se

Confisto,

confistero ad aliquam rem, sich stellen etwas  
zubesichtigen. Se postaviti eno reju o glédati.

postaviti se

Obes.

vadimonium obire. sich vor gericht einstellen.  
se pred právdo ali sódbo postaviti.

HIPOLIT: Dict. I, 394



postariti α

Refideo.

in rupe refidere. sich auf dem felsen ruhen.

α na skálo postariti, na skálo séjsti.

HIPOLIT: Dict. I, 567

*postaviti se*

Refido, sich widerum sezen. fúpet séjsti, se  
fúpet postávití.

postaviti se

Nixus,

totius corporis nixu in aliquid incumbere.

mit allen fleiss an etwas sezen. s'velíkim

flířsam se na éno rejzh postáviti, ali

s'mnógo mújo se éne rizhÿ lotíti.

*postaviti se*

Repraesento, darstellen, sich gleich stellen.  
iskáfatí, se v'prízho postáviti, pokáfatí, naprèj  
postáviti, ispodóbiti.

*postaviti se*

Munio,

mifericordia et liberalitate se munire. durch  
erbärmd vnd freygebigkeit in sicherheit sezen.  
skus mílost inu darahlívost se v'fhihrùst  
postáviti.

*postaviti se*

Sifto,

fistere se in judicio. Vor gericht erscheinen.  
pred rihto, ali sódbo se postáviti, ali prikáfati.

*postaviti se*

Studeo,

in aliqua re studere. sich auf ein ding legen.

se zhes éno rejzh postáviti, se éne rizhý pod-  
stopíti.

postaviti se

Contrarior, ru wider seyn. super biti, se  
super postaviti, -superiniti.

Op.: V Dict. I.<sup>2</sup>, 146, ima slip.: se superstaviti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepisi~~), 140



*postaviti se*

Assisto,

assistere contra aliquem. wider einem stehen.  
supèr éniga timu drúgimu na strani statí, ali  
énimu súperstáti, sprati se postáviti.

*postaviti se*

Exfurgo, aufstehen. góri vstáti, se góri  
pov~~ř~~dígniti, se na núge postáviti, na núge  
správiti.

postaviti se

Acquistico,

acquistare in re aliqua, vel alicui rei: mit einer sak  
aufrieden seyn. is éno rízhjò' se R' myru  
postaviti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 10

*postariti se*

Confideo,  
confidere apud aliquem locum. sich an ein  
orth sizen, vnd niderlassen. se na enu mej-  
stu doli postávití, ali všéjstí.

*postaviti se*

Con/ido, sich sezen. /e v/ei/ti, /e doli po/táviti,  
po/sadíti, v/táviti.

postariti se

Excipio,

Excipere se in pedes, pedibus. sich auf die  
füsse stellen. se na nuge postariti,  
prestréjhi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 219

postarviti se

Foyfido, sich an boden sexen zu boden fallen.  
se ne tla postarviti, na tla sejšti,  
vsejšti, na tla prádsti.

HIPOLIT: Dict. I, 461

*postaviti se*

Decerno,  
decernere statuum alicui. erkennen, das man  
einem eine Ehrensaul auf gerichtet werde.  
spofnáti, de énimu se en zhastlív stebár gori  
postávi.



postariti se

Angularis, das man in ein egl verb. Kar je na  
en vogal postavi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 35

postaviti æ

EXTRA 5

Parenthesis, einsaz, da man einen ganzen spruch  
in ein rede hinein sezt. en vstávik, kádar se  
enu krátku govorjénie vmej dva fnáminia (: :) ali  
sprúti stojézhe lúne postávi. en vstávik eniga  
krátkiga govorjénia, ali pripúvisti.

*postaviti se*

Pascalis,

pascalé pecus. ein Viech das auf die weid geschlagen ist. Rhivína, katéra se na travo po-  
stavi, na trávi páfse.

*postaviti se*

Ornamentum,  
ornamentum in luto. wann man einem Esel ein  
kron aufsezet. kadar se énimu óslu éna krona  
na glávo postávi, snága v'nesnági.

postaviti se

Quando pugna Committenda est, Acies Instruitur et dividitur in Frontem tergum, et alias seu Cornua. wann eine Schlacht Zuhalten ist wird eine Schlachtordnung gestellt Vnd wird eingetheilet in den Vortrab Nachtrab, Vnd in die flügel, kadâr se imá en boy dèrsháti se ta vojska v'eno pobóyno verftó postávi inu se resdejly v'to sprejčno inu sajčno Trumo, inu v'te trope na stranéjh.

*postaviti se*

Tragoedia, ein Trauriges schauspiel. éna Comédia,  
ali ozhítna ygrà, v'katéri se naprèj postávi en  
vefsél fashétik, inu fhálosten kónez.

HIPOLIT: Dict. I , 675

*postariti se*

Ferculum, Tracht, speis die man einem für-  
stellt. heiligthum vnd sarch, so man in einer  
procession auf der Achsel tragt. éna ríhta  
ali spířha, katéra se énimu naprèj postávi.  
svetìna ali řherh, katéri se v'éni procéřsý  
na ramah okúli nóřsi. túdi éna řhénřta.

*postaviti se*

Zwischen eingefaste Reden. énu snáminie, v'mej  
katéru se postavi enu kratku govorjénie (: tu  
je :). paranthesis.



postavit

fiuntque sponsalia et Instrumentum dotale scribitur  
Und wird Verlöbnuß gehalten Und der heuraths-  
brief geschrieben inu takú se oblúba ali faróke  
dèrshé inu ta shenítni Lyft se gori postávi

*postavit* α

In Theatro (:quod vestitur tapetibus, et siparÿs tegitur:) aguntur Comediae et Tragediae, quibus repraesentantur res memorabiles; Auf dem Schaulplatz (:welcher bekleidet mit Teppichen, Vnd mit fürhängen Verzogen wird:) werden gespielet freuden= Vnd Trauerspiele, in wellichen Vorgestellt werden denckwürdige Sachen, na gļedoválishu (:katéru je prevléjzhenu s'tébihi, inu pretégnenu s' firenki:) se ygrájo vefséle inu sháloftne Comédie, v'katérih se napréj postávio spomyna vrej-dne rizhy,

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus, 59

*postaviti*  
*postavleč*

Repraesentativus, darstellend, anbildend. naprèj stavleòzh, postavleòzh, naprèj iskafèòzh, spodobleòzh, ali spodobeòzh.

postaviti  
postavljen

Expromptus, herfür geleg, herfür gethan.  
naprij polóžen, naprij dján, postáven.

postariti  
postavljen

Expositus, ausgelegt. von postávljen, favér-  
schen, islóſhen.

postaviti  
postavljen

Expositus,  
periculae expositus. der in gefahr stehet. katé-  
ri v'navárnosti stojí, ali je v'navárnost  
postávljen.

postaviti  
postaoljen

Condititius, hintersich gelegt zubehalten.  
nastrán postáulen, poloshén s'hranien

postaviti  
postavljen

Fundatus, gegründet. stiftan, pozhët, góri  
postáulen, grúntan.



postariti  
postavljen

Praepositus, Verwalter, Probst. flégar, naprèj  
postávljen oblastnýk naprèj postávljenik.

postaviti  
postavljen

Praepofitus, vorgesezt. naprèj postávljen,  
katérimu je zhes drúge oblást dána.

postaviti  
postavljen

Sepofitus, an ein ort gelegt, abgelegen. na  
en kraj postávljen, položen. odlóžen.

postaviti  
postavljen

sepositus,  
sepositus et reconditus. postavljen inu  
si križnem.

HIPOLIT: Dict. I, 600 2

postaviti  
postavljen

Postfuit. ist hindan gesezt worden. je bil  
na strán postávlén.

*postaviti*  
*postavljen*

Positus,  
ad fores positus. Zur Thur gelegt. h'vrátam,  
ali sa vráta postávlén.

*postaviti*  
*postavljen*

Restauratus, erneuert. popravljen, ponovlèn,  
v'poprèjshni stan postávljen.

postaviti  
postavljen

Submissus, niedrig, demütig. ponišhen, pohléven.  
Item vnter etwas gelegt oder gestelt. túdi pod  
kaj polóšhen, ali postávlén.



postaviti  
postavljati

Praefixus,

praefixum tempus. bestimmte Zeit. naprèj  
postávlen ali dan, zhafs. odlózhèn zhafs.

postaviti  
postavljen

Succedaneus, an eines andern statt gesetzt.  
na méjsti éniga drúfiga postávlen: naméjstnik.

*postaviti*  
*postavjen*

Propofitus,  
propofitus ad imitandum. Zur nachfolg fürge-  
stelt. k'énimu navúku naprèj postávlen.

postariti  
postavljen

Fraelatus, vorgezoogen. naprèj vléjzhen,  
potégnen naprèj postávlen.

postaviti  
postavljen

Proscriptus, in die acht gethan. feil gebotten.  
v'pánno ali v bándo djàn, bandizhàn. na prúdaj  
postávlen.

postaviti  
postavljen

Propofitus, fürgeftelt, fürgefezt, fürgelegt,  
fürgetragen. naprèj postávlèn, naprèj polófen,  
naprèj pernèfsen.

postaviti  
postavljen

Status,  
status dies. bestimmter tag. en postavlen  
dan.

HIPOLIT: Dict. I, 622

postaviti  
postavljen

Oppositus, entgegengesetzt. sprúti postávlen,  
prútistávlen.



postaviti  
postavljen

Pergraphicus, wolgemacht, wolgesezt, wie gemahlt. dóbru sturjèn, ali napravlen, dóbru postávlen, koker debi bil smállan.

postaviti  
postavjen

Proditus,  
dies prodita. bestimter tag. postavlen dar.

HIPOLIT: Dict. I, 571

postaviti  
postavljen

Junctus, zusammengefügt, zusammengewättet, verbunden. vkup sklénen, vkup postáulen, savéfan, vpréshen, v'jarm djan.

postaviti  
postavljen

Positus, gelegl, genent. položhen, postavljen.

HIPOLIT: Dict. I, 485

postaviti  
postavljen

Inveteratus, veraltet, langwürig. póstarn,  
postáran, starahliv, falefhàn, na stáre navádo  
postáulen, dolgazháfsen, dolgutarpèzh.

postaviti  
postavljen

Catenatus, an ketten gebunden. na kétino djan,  
ali postávljen, s'kétino svesan, na kétino perklé-  
nen, sakován.

postaviti  
postavljen

Repositus, hingesezt. tjákaj postávlen, poló-  
fhen, odlófhen, djan, s'hrájnen.

*postaviti*  
*postavljen*

Polemicus, streitig. strítliv, v'strítu  
stojèzh, v'strítt postávlén.